

Mythologie, Lyon, 1612 - X [37] : De Promethee

Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur)

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X

Ce document est une traduction de :

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[37\] : De Prometheo](#)

Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre X

Ce document est une transformation de :

[Mythologia, Venise, 1567 - X \[37\] : De Prometheo](#)

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X

[Mythologie, Paris, 1627 - X \[37\] : De Promethee](#) est une révision de ce document

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre IV

[Mythologie, Lyon, 1612 - IV, 06 : De Promethée](#) a pour résumé ce document

Informations sur la notice

Auteurs de la noticeÉquipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

Citer cette page

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur), *Mythologie*Lyon, 1612 - X [37] : De Promethee, 1612

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 31/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/6721>

Copier

Présentation du document

PublicationLyon, Paul Frellon, 1612

ExemplaireMünchener DigitalisierungsZentrum (MDZ): exemplaire d'Augsburg,

Staats- und Stadtbibliothek -- 4 Alt 76
Formatin-4
Langue(s)Français
Paginationp. [1087]
Illustrationaucune

Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques, historiques et religieuses[Prométhée](#)

Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 06/09/2019 Dernière modification le 25/11/2024

ti quelque partie de prudence aux hommes : comme ainsi soit qu'il aide & benit tousiours les diligens & sages, ils ont enseigné que la sagesse estoit chose tres-agreable à Dieu, & pour le mieux exprimer, ont dict qu'elle estoit fille de Iupiter sans mere, veu que Dieu seul est véritablement sage, & les hommes seulement par quelque semblance. Pour declarer la force de sagesse, ils l'ont introduite avec toute armee: d'autant que le sage ne s'estonne d'aucune iniure de fortune, & ne tiét conte de l'iniquité des hommes, ains surmonte toutes difficultez par conseil & patience, mettant toute son esperance en Dieu. Et par ce que le commencement de sagesse c'est la crainte du Seigneur: ils ont dict qu'elle auoit defaict & mis en route les Geans, qui mesprisans & prefanans le seruice des Dieux immortels, s'estoient esleuez auencôtre de Iupiter. car toute sagesse humaine se deuoiant de la volonté de Dieu, est damnable, vaine & de nul effect, attendu que le seul homme de bié & sage est fauori de Dieu.

De Promethee.

AV reste pour montrer que toute prudence humaine contrariant à la volôté diuine estoit dommageable & pernicieuse aux hommes, ils ont introduit la fable de Promethee, lui imputâs l'inuentiô de tous arts & cautelles, pour lesquels il fut griefuement chastié. Mais après qu'il eust esté long tēps garrotté contre vne colône, & enduré d'extremes tourmēs, en fin Iupiter le receut en grace, pource que les gents de bien ont fort souuent à combatre les aduersitez de ce monde, & n'y a presque sinon les meschans & malauisez qui viuent à leur aise & en prosperité. Toutefois d'autant que la vie humaine est de petite duree, celui qui aura patiemment & sans murmurer souffert beaucoup d'afflictions, trouue finalement grace enuers Dieu, & pourtant il fut en fin par sagesse reconcilié avec Iupiter.

D'Atlas & Endymion.

SI ne faut-il pas estimer que tous les contes fabuleux des aueciēs tendent à l'institution de la vie humaine, ou pour exprimer les forces de nature, comme il n'y a point d'inconuenient qu'une bonne terre produise quelque plante inutile. Ainsi doncques ce qu'ils ont escript d'Atlas & d'Endymion nous apprend qu'ils ont esté grâds astrologues addonnez à la consideratiô du cours des estoilles: mais afin qu'en leur faueur la posterité receust les tesmoignages qu'ils rendoient de ces deux personages avec plus de plaisir & d'allegresse, ils ont embrouillé leurs discours de telles fabulosités.

De